



SECTION SUISSE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE JURISTES
SCHWEIZERISCHE SEKTION DER INTERNATIONALEN JURISTENKOMMISSION
SEZIONE SVIZZERA DELLA COMMISSIONE INTERNAZIONALE DI GIURISTI

Einladung zur Tagung / Invitation à la Journée

Anmeldung gemäss beiliegendem Anmeldeformular per Post, per Fax (071 223 81 28) oder per e-mail (info@icj-ch.org) bis spätestens 19.03.2012

Inscription au moyen du bulletin d'inscription ci-joint par poste, par fax ou par courriel (info@icj-ch.org) avant le 19 mars 2012.

Sekretariat/Secrétariat ICJ-CH
Marktgasse 14
9004 St. Gallen
Info@icj-ch.org

unterstützt vom EDA, Direktion für Völkerrecht

Verwahrung Internement

Ein Pulverfass aus menschenrechtlicher Sicht?

**Un baril de poudre du point de vue
des droits humains?**

29.03.2012, 9.45 h - 16.45 h
Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41, Bern

Sprachen / Langues: Deutsch / français (ohne Übersetzung / sans traduction)

Programm

09.30 Registration und Begrüssungskaffee / *Inscription, accueil et café de bienvenue*

10.00 Eröffnung und Begrüssung / *Message de bienvenue et allocution d'ouverture*

Prof. Dr. Regula Kägi-Diener, Präsidentin ICJ-CH

Einleitung / *Introduction*

Tagungsbeobachterin Annette Keller, Direktorin Anstalten Hindelbank:
Erwartungen an die Tagung

I. Teil: Grundlagen

Partie I: Conditions de base

Leitung: Prof. Dr. Regula Kägi-Diener, Präsidentin ICJ-CH

10.15 *Menschenrechtliche Rahmenbedingungen für Sicherheitsverwahrungen*
Le cadre des droits humains pour les internements de sécurité

Prof. Giorgio Malinverni, Genève: *Les aspects du droit international*

Prof. Jonas Weber, Universität Bern: Landesrechtliche Aspekte

10.55 *Le point de vue du médecin légiste*

Dr.med. lic.iur. Jean-Pierre Restellini, président de la Commission nationale pour la prévention de la torture

11.25 **Pause / pause**

11.45 *Verwahrung nach Art. 64 StGB - Abgrenzung zur stationären Massnahme nach Art. 59 Abs. 3 StGB*

Dr.iur., Dr.med Thomas Noll, Leiter Vollzug JVA Pöschwies, Zürich

12.10 **Diskussion**

13.00 **Stehlunch**

II. Teil: Fragen aus der Praxis

Partie II: Questions pratiques

Leitung: Dr.iur, Dr.h.c.rer.publ. Marco Mona, Vizepräsident ICJ-CH

14.00 *Verwahrungen auf lange Dauer: „Longstay“-Einrichtungen in Deutschland*
Dr.rer.pol. Bernhard C. Reck, Leiter Sozialpsychiatrische Einrichtung Haus am Blender, Buchenberg

14.30 *Runder Tisch mit*

- *Dr. Hans-Rudolf Arta*, Generalsekretär des Sicherheits- und Justizdepartements des Kantons St. Gallen
- *Paul J. Loosli*, Direktor JVA Schöngrund / im Schache
- *Dr. Jean Pierre Restellini*
- *Dr. Bernhard C. Reck*
- *lic.iur. Bernardo Stadelmann*, Vizedirektor des Bundesamts für Justiz, Leiter des Direktionsbereichs Strafrecht

16.10 Tagungsbeobachterin Annette Keller: Was hat die Tagung gebracht?

16.25 Schlusswort / Conclusion:
Prof. Dr. Regula Kägi-Diener, Präsidentin ICJ-CH